

*С.Г. Мамечков (Москва, Россия)*

**О норме литературного языка рубежа XVIII–XIX вв. в области односложных и двусложных окончаний творительного падежа единственного числа: проза А.С. Шишкова, Н.М. Карамзина, И.А. Крылова**

*Аннотация:* В статье рассматривается распределение односложных и двусложных окончаний творительного падежа единственного числа в прозаических сочинениях трех авторов, знаковых для характеристики нормы литературного языка конца XVIII – начала XIX в., – Н.М. Карамзина, А.С. Шишкова, И.А. Крылова. Обнаруживается, что, несмотря на жанровые различия исследованных текстов и принципиально различные теоретические установки их авторов в отношении норм литературного языка, в употреблении двусложных vs односложных окончаний творительного падежа их норма в основе своей едина: во всех позициях значительно преобладают двусложные окончания со спорадическим проникновением односложных (разговорных) вариантов без их специального распределения. Несколько чаще, чем односложное окончание *-ой(-ей)*, встречается односложный вариант окончания существительных III склонения *-ью*, при этом в части позиций у консерватора Шишкова такие формы даже употребительнее, чем у Карамзина. Особое распределение односложные и двусложные окончания Тв. ед. впоследствии получают только в художественной прозе Пушкина.

*Ключевые слова:* двусложные и односложные окончания творительного падежа единственного числа, проза Карамзина, проза Шишкова, язык прозы Крылова

---

*S.G. Mamechkov (Moscow, Russia)*

**Literary Norm at the Turn of the 18<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries in the Field of Monosyllabic and Two-Syllabic Endings of the Instrumental Singular Case: Prose by A.S. Shishkov, N.M. Karamzin, I.A. Krylov**

*Abstract:* The article deals with the distribution of monosyllabic and two-syllabic endings of Instrumental singular case in the prose works of three authors who are significant for characterizing the norm of the literary language of the late 18<sup>th</sup> – early 19<sup>th</sup> centuries: N.M. Karamzin, A.S. Shishkov, I.A. Krylov. It is found that, despite the genre differences of the studied texts and the fundamentally different theoretical attitudes of their authors towards the norms of literary language, in the use of two-syllabic vs monosyllabic endings in the Instrumental case their norm is basically the same: two-syllabic endings significantly predominate in all positions, with a sporadic penetration of monosyllabic (colloquial) vari-

ants without their special distribution. The monosyllabic ending of 3<sup>rd</sup> declension nouns *-ью* is encountered somewhat more often than the ending *-ой(-ей)*, and in some positions in Shishkov's prose such forms are even more common than in Karamzin's. The special distribution of monosyllabic and two-syllabic endings of the Instrumental singular case will subsequently be received only in Pushkin's fiction.

*Key words:* two-syllabic and monosyllabic endings of the Instrumental singular case, Karamzin's prose, Shishkov's prose, language of Krylov's prose

Статья продолжает цикл наших исследований, посвященных употреблению окончаний Тв. п. ед. ч. *-ою (-ею)/-ой(-ей)* и *-ию/-ью* в языке русской прозы конца XVIII – первой половины XIX в. (см. [Мамечков 2022; 2023; Мамечков, Шевелёва 2016; 2020; 2025])<sup>1</sup>. Как было показано в названных работах, язык художественной прозы Пушкина отличается в данном отношении от языка его современников (Бестужева-Марлинского) и близких предшественников (Н.М. Карамзина) и даже более поздней прозы М.Ю. Лермонтова, поскольку только у Пушкина распределение односложных и двусложных окончаний Тв. п. обусловлено эстетическими задачами. Ни у современников Пушкина, ни впоследствии у Лермонтова этого не наблюдается, при этом первые более архаичны с точки зрения названной морфонологической особенности, а художественная проза Лермонтова, напротив, в большей степени продвинута по пути непосредственного отражения живого употребления (см. [Там же]). В данной работе мы обращаемся к исследованию языка прозы предпушкинской эпохи – трех авторов, в значительной степени определивших литературные нормы своего времени: Н.М. Карамзина, А.С. Шишкова и И.А. Крылова – с точки зрения распределения односложных / двусложных окончаний Тв. п. ед. ч. *-ою/-ой* и *-ию/-ью*. Ведя литературную деятельность в одну эпоху, они занимали разные теоретические позиции в отношении норм литературного языка, языковая практика их различна, что делает сопоставление прозаических сочинений этих авторов с точки зрения данной не слишком заметной, но, как выяснилось, показательной характеристики особенно интересным<sup>2</sup>.

#### 1. А.С. ШИШКОВ И Н.М. КАРАМЗИН: О ПОЛЕМИКЕ «АРХАИСТОВ» И «НОВАТОРОВ»

Как известно, в полемике о языке «архаистов» и «новаторов» новатор Карамзин и архаист Шишков занимают принципиально разные, противоположные позиции. Карамзин декларировал установку на разговорное употребление светского общества («писать как говорят») [Успенский 1994: 150–155] (см. также [Виноградов 1938: 179]), что проявляется в отказе от специфически книжных элементов, церковнославянизмов, которые, с точки зрения Карамзина, воспринимаются как нечто чужеродное, церковнославянский язык оценивается как язык, отличный

<sup>1</sup> Вопрос о происхождении односложных окончаний Тв. п. ед. ч., связанных с отпадением конечного безударного нередуцированного гласного, не составляющего самостоятельного морфа [Зализняк 2002: 552–554], и последующей судьбе односложного и двусложного вариантов этих окончаний в истории русского языка обсуждается в названных работах (см., например: [Мамечков, Шевелёва 2020: 10; 2025: 59–60]), там же представлен обзор литературы вопроса.

<sup>2</sup> Описанию распределения односложных и двусложных окончаний Тв. п. ед. ч. в прозе Н.М. Карамзина специально посвящена работа [Мамечков 2023] (исследованы первая часть «Писем русского путешественника» и повести «Бедная Лиза», «Наталья, боярская дочь», «Остров Борнгольм», «Сирра-Морена»). Здесь нам важно представить эти данные в сопоставлении с соответствующим распределением в прозе его «оппонента» А.С. Шишкова и в прозаических сочинениях И.А. Крылова.

от русского, «дающий в соединении с русским языком нечистоту» [Живов 2017: 1114], «коренной славянский язык противопоставляется языку церковных книг» [Успенский 1994: 162] (см. также [Живов 2017: 1114], ср. взгляды Карамзина на вопрос о разности в языке Славянской Библии и «Русской правды», летописи Нестора и «Слова о полку Игореве» в [Успенский 1994: 163]).

Позиция Шишкова предполагает восприятие церковнославянского языка как родоначальника славянских языков, при этом «признание церковнославянского и русского языка одним языком <...> оправдывает славянизацию как средство реставрации “коренного языка”» [Успенский 1994: 162]; согласно взглядам Шишкова, соединение славянских и русских элементов не дает нечистоты, так как «церковнославянский и русский едины по природе» (см.: [Живов 2017: 1114]).

Шишковисты считают инородными элементами заимствования, которые русский язык приобрел в процессе своей эволюции (прежде всего галлицизмы), карамзинисты же считают инородными элементами в русском языке заимствования из церковнославянского (славянизмы), «поскольку церковнославянский язык признается вообще другим языком, отличным от русского» [Успенский 1994: 166].

Итак, во взглядах на литературную норму Карамзин и Шишков занимали противоположные позиции.

## 2. О ЯЗЫКЕ И.А. КРЫЛОВА

В истории русского литературного языка сочинения И.А. Крылова занимают особое место. Традиционно говорят о народности языка Крылова, разговорности его слога, отказе как от галлицизмов, так и от славянизмов [Виноградов 1938: 216–217]. Как писал о Крылове А.А. Бестужев-Марлинский, «он первый показал нам мир без пыли древности, без французской фольги, без немецкого венка и незабудок» (цитируется по [Виноградов 1938: 217]). Эти оценки относятся прежде всего к басням Крылова, однако язык сатирического журнала «Почта духов» и других прозаических сочинений Крылова существенно отличается от языка басен – он принадлежит скорее к книжной традиции.

Сопоставление языка прозаических сочинений Крылова, Шишкова и Карамзина оказывается показательным для характеристики литературной нормы рубежа XVIII–XIX вв.

Обратимся к вопросу о распределении односложных и двусложных окончаний Тв. п. ед. ч. в прозаических сочинениях этих авторов.

### 3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОДНОСЛОЖНЫХ И ДВУСЛОЖНЫХ ОКОНЧАНИЙ ТВ. П. ЕД. Ч. В «СОБРАНИИ ДЕТСКИХ ПОВЕСТЕЙ» А.С. ШИШКОВА<sup>1</sup> И В ПОВЕСТЯХ И «ПИСЬМАХ РУССКОГО ПУТЕШЕСТВЕННИКА» Н.М. КАРАМЗИНА

У существительных I склонения почти все окончания Тв. п. ед. ч. в «Собрании детских повестей» Шишкова – двусложные. Соотношение окончаний: 72 двусложных к 2-м односложным (см. *Таблица 1*), причем обе односложные формы – имена собственные. Собственных имен в интересующей нас форме Тв. п. ед. ч. встретилось всего 12. Приведем примеры сущ. с двусложными и односложными окончаниями: *он хлопал по воде палочкою* («Три златоперые рыбки»); *Посадил их всех*

<sup>1</sup> Нами рассмотрены те части из «Собрания детских повестей» (далее: «Повестей...»), которые написаны в прозе. Выражаю признательность Н.В. Николенковой за высказанное после обсуждения моего доклада в ИЛИ РАН (март 2024 г.) предложение исследовать в данном аспекте язык сочинений А.С. Шишкова.

с *Митюшею* за стол и накормил досыта («Великодушные осьмилетнего отрока»); говорил с *досадою* Петруша («Карточные домики»); ср. с односложным окончанием: *Митюша с Палагеюшкой* получили от матушки своей позволение идти одним поиграть в саду («Чистосердечные дети»).

В повестях и «Письмах русского путешественника» Карамзина соотношение двусложных и односложных окончаний сущ. I склонения в этой форме сходное: 53 двусложных к 1-му односложному в повестях и 71 к 0 в «Письмах...» (см. Таблица 2), ср.: *спросил он с улыбкою* («Бедная Лиза»); *прекрасная душою* и *телом* (Там же); *милость царская была наградю* добродетелей старого боярина («Наталья, боярская дочь»); *Тут простился я с добродушным Ильёю* («Письма...», № 4, с. 10); *едут водою* («Письма...», № 6, с. 14); *толпа за толпою* («Письма...», № 8, с. 23) – *украшенная резьбой* и *древними барельефами* («Остров Борнгольм»).

У существительных III склонения в «Повестях...» Шишкова преобладают двусложные окончания, но не так значительно, как для I склонения: соотношение 25 к 10 (см. Таблица 1), например: *Тут он умолк, а Благодрав прижал его с горячностію* к своей груди («Благодетельный Митюша»); *все они преисполнены радостию* («Четыре времени года»); *насытимся с благодарностию* даром небесного творца («Кровопускание, зрелище для детей») – ср. с -ью: *хлопнула дверью* («Можно исправиться...»); *вбежала за матерью* (Там же); *чист совестию* («Счастливо преодоленное на злое дело покушение»); *кидается с лошадыю* в пенящееся море («Повесть о трех добрых мужиках»); *нашли под кроватью* («Награжденное сострадание»).

У Карамзина соотношение двусложных и односложных форм на -ию/-ью в «Письмах русского путешественника» 14 к 4, в повестях 18 к 3 (Таблица 2), т. е. в прозе Шишкова доля односложных окончаний оказывается даже чуть больше, чем в прозе Карамзина. Ср., например, у Карамзина: *под тению* столетних дубов («Бедная Лиза»); *и что мы с честию* можем возвратиться в отечество («Наталья, боярская дочь»); *назовем его совестию* («Письма...», № 8, с. 21); *с важностию* отвечал Француз («Письма...», № 13, с. 31); *радовался я мыслию* («Письма...», № 39, с. 84) – *сказала она с чувствительностию* («Наталья, боярская дочь»); *служил ему моделью* («Письма...», № 23, с. 53).

Обратимся к атрибутивным словосочетаниям «прил. (мест.) + сущ. I скл.». В повестях Шишкова подобных сочетаний немного: всего встретилось 12 примеров, все с двумя двусложными формами, например: *с такою же птичкою* («Разговор между Наташи, матери ея и сопровождавательницы Наташиной»); *единою токмо точкою* («Бог»); *приснув на него холодною водою* («Гнев»).

В повестях Карамзина встретилось 25 таких примеров с двумя двусложными формами, один пример, где одна из форм односложная, и один пример, где обе формы односложные; в «Письмах...» встретилось 27 примеров со всеми двусложными формами и один пример, где одна из форм односложная, ср.: *заросших высокою травю* («Бедная Лиза»); *правою рукою* (Там же); *ходили свою походкою* («Наталья, боярская дочь»); *под сокрушительною рукою* победителей («Письма...», № 9, с. 25); *наполнены всякою нечистотою* («Письма...», № 14, с. 34) – *Эраст восхищался своей пастушкой...* («Бедная Лиза»); *умывала ее ключевою водою* («Наталья, боярская дочь»); *сообразно с Боннетовой гипотезою* о происхождении идей («Письма...», № 27, с. 59).

Рассмотрим словосочетания «прил. (мест.) + сущ. III скл.». У Шишкова в таких конструкциях почти все формы двусложные, например: *взаимною* друг к другу *любовию* («О согласии»); *с неописуюемою радостию* («О согласии»); *кия великодуш-*

**ною ревностию** («Великодушие и благодарность»). Единственный пример с односложными окончаниями встретился в ремарке пьесы «Кровопускание»: **въ великой слабостью**.

В этой позиции наблюдается отличие языка прозы Карамзина от прозы Шишкова. В сочинениях Карамзина больше двусложных форм, но односложные формы в атрибутивных словосочетаниях с существительными III склонения также встречаются – в повестях соотношение 15 к 6, а в «Письмах...» 18 к 5; ср., например: *думала она и восхищалась сею мыслию* («Бедная Лиза»); *с полною доверенностию* («Наталья, боярская дочь»), *с величайшею точностию* (Там же); *заниматься нынешнею жизнью* («Письма...», № 8, с. 21); *с такою скромностию* («Письма...», № 15, с. 37) – *с сею надписью* («Наталья, боярская дочь»); *своею дочерью* (Там же); *главною его моделью* («Письма...», № 23, с. 54). Обратим внимание, что односложное окончание в этих примерах принимает существительное -ю, прилагательное же сохраняет двусложное окончание -ою(-ею).

У личных и возвратного местоимений как у Карамзина, так и у Шишкова большинство окончаний двусложные (*собою, с нею, ею, мною, тобою*), односложных немного (*с собой, с ней, с тобой*). Ср. у Шишкова: *а волосы у нее сами собою были кудрявы* («Прекрасные платья»); *все, что с тобою ни случится* («Благодетельный Митюша»); *не смотрел перед собою* («Не скоро, да здорово») – *весна цветы сии с собой приносит* («Четыре времени года»). Соотношение двусложных и односложных окончаний у Шишкова – 98 : 8, у Карамзина – 60 : 2 (в повестях), 41 : 2 (в «Письмах...») – см. *Таблицы 1, 2*. Ср. у Карамзина: *ходила за мною* («Бедная Лиза»); *что с тобою без меня будет?* (Там же); *Ты клялась быть вечно моею* («Сиерра-Морена»); *перед собою* («Письма», № 2, с. 6); *и я с нею* («Письма», № 3, с. 7) и т. д. – *«Что с тобой сделалось?»* («Бедная Лиза»); *...прощаясь с ней* (Там же); *Он обошелся со мной ласково, сердечно, просто...* («Письма», № 31, с. 67).

Рассмотрим многословные конструкции. У Шишкова контекстов со всеми двусложными формами чуть больше контекстов, где хотя бы одна форма односложная. Например: *над бедною женою моею* («Пример великодушного благодетельства»); *с завязанною и окровавленною рукою* (в ремарке) («Кровопускание»); *обманчивою приятностию своею* («Науки»), *с добродетельною моею женою и купно с грудным еще нашим младенцем* («Нечаянное свидание»); ср. в конструкциях с однородными существительными: *с охотою и с радостию* («Именины») – *над третьею сестрою своею* («Три златоперые рыбки»); *со всею моею прилежностью* («Великодушие осмилетнего отрока»). Соотношение двусложных и односложных конструкций: 6 к 4.

Напротив, у Карамзина в многословных конструкциях существенно преобладают контексты, где все окончания двусложные, – примеров, где есть хотя бы одна форма односложная, совсем немного: в повестях соотношение 12 к 2, в «Письмах...» – 7 к 1. Ср. *называла Божескою милостию, кормилицею, отрадою старости своей* («Бедная Лиза»); *...перекрестившись белою атласною, до нежного локтя обнаженною рукою* («Наталья, боярская дочь»); *принял меня с такою же кроткою ласкою* («Письма...», № 34, с. 75); *он пишет иногда золотою, иногда серебряною, а иногда железною кистию* («Письма...», № 23, с. 54) – *с старушкою, матерью своею* («Бедная Лиза»); *со всею царской пышностию* («Письма», № 17, с. 42).

Как мы видим, в художественной прозе и Шишкова, и Карамзина существенно преобладают двусложные окончания Т. п. ед. ч. Несколько чаще односложные формы встречаются в атрибутивных словосочетаниях с существительными III склонения в прозе Карамзина (шаг по пути к установкам пушкинской прозы), однако у одиноч-

ных существительных III склонения, напротив, менее консервативным оказывается язык Шишкова, чаще проникают односложные окончания и в многословные конструкции в языке прозы Шишкова. Оказывается, что по исследуемому параметру нормативные установки теоретика «архаизма» Шишкова и теоретика «новаторства» Карамзина принципиальных различий не обнаруживают: в своей художественной прозе оба они ведут себя в этом отношении в соответствии со старой литературной традицией, допуская лишь единичные отступления в сторону отражения живого употребления – небольшую вариативность, причем у «архаиста» Шишкова в ряде позиций таких проникновений односложных форм встречается даже больше.

### 3.1. Распределение односложных и двусложных окончаний Тв. п. ед. ч. в «Почте духов» И.А. Крылова

Обратимся к прозаическому сочинению И.А. Крылова – сатирическому журналу «Почта духов». У существительных I склонения в Тв. п. ед. ч. большинство форм двусложные: 155 двусложных форм и всего 4 односложных (см. Таблица 3). Ср., например: *которые без сего доказательства почтут сию историю сказкою; совершенно блаженная жизнь будет наградю за мудрое поведение на сем свете; сообразуясь с обычаем и модю* – Автор, как кажется, хотел, чтоб зрители смеялись *над музыкой*. Отметим, что среди сущ. с двусложными окончаниями встретились 6 собственных имен (*находящийся под Этною; который управляет Прозерпиною; два или три кита, побежденные Фетидю* и др.).

У одиночных существительных III склонения также, хотя несколько менее значительно, преобладают двусложные окончания: 65 к 9 (см. Таблица 3). Ср. примеры: *пышность сего дома могла поравняться с пышностию первейших дворцов в Европе; с помощью только моей епанчи; я с нежностию схватил и пожал ее руку*) – ср. односложные окончания: *а третьи прискакали с поспешностию; я не знаю, почему сию пружину называют ныне честию; которые с гордостью смотрели друг на друга*. Отметим для последнего примера, что то же слово и даже на той же странице встречается и в двусложном варианте (*надутый гордостью судья*).

В атрибутивных сочетаниях «прил. (мест.) + сущ. I скл.» также преобладают обе двусложные формы – 85 примеров, ср.: *увидя старика с седю бородою; Он с великою охотою повиновался моему приказанию; была честною девишкою*. Примеров с хотя бы одним односложным окончанием всего 9, из них с соотношением *-ой + -ою* – 7 (*с той токмо разницею; моей фавориткою* и др.), с соотношением *-ою + -ой* – 1 (*с своею женой*), с двумя односложными окончаниями *-ой + -ой* – 1 (*над моей головой*).

В словосочетаниях с существительными III склонения «прил. (мест.) + сущ. III скл.» также преобладают обе двусложные формы: 63 примера, ср.: *что подобные листки большею частию бывают утрачиваемы; гораздо больше можно чувствовать любви к такому человеку, который щедростию своею может доставить нам счастливую жизнь* и т. д. Примеров *-ою + -ью* – 6 (*с большею благодарностию; с старшею дочерью* и др.); примеров *-ой + -ию* – 7 (*с такой же легкостию; славящихся своей древностию*). Отметим при этом, что в журнале есть случаи, когда одни и те же или сходные определения используются с разными (односложными vs двусложными) окончаниями (ср. *с такую же приятностию* и *с такой же трудностию* на соседних абзацах журнала; примеры *твоею ветреностию* и *своей неосторожностию* с притяжательными местоимениями встретились в одном абзаце). Примеров с двумя односложными окончаниями *-ой + -ью* – 1 (*с божьей помощью*).

Еще одна позиция, где можно было бы предположить варианты, – это позиция субстантивного употребления имен адъективного склонения. Однако здесь, как

оказалось, встретились только двусложные формы (например, *с помощью только моей епанчи, над которою я трудился три тысячи лет; мягкую постель, какою бы и самая богатая духовная особа не погнушалась*). Всего в «Почте духов» встретилось 13 таких форм.

У прилагательных в предикативной функции также преобладают двусложные окончания, хотя встречаются и односложные, ср.: *Можно ли таковую жизнь почесть счастливою; Если б я и овдовела, то ты не прежде можешь назвать меня неверною, как разве тогда, когда предложу я тебе мою руку и др. – в нынешнем свете так, право, и самая честная женщина кажется подозрительной; чрезмерная горячность, которую чувствовала я к Промталову, побуждала меня быть иногда против него непостоянной*. Соотношение двусложных и односложных форм: 25 к 2.

Перейдем к многословным конструкциям. Как оказалось, и здесь преобладают контексты со всеми двусложными формами, например: *уединенною и воздержанною своею жизнью; с лучшею золотою парчею; разделять время с прекрасною и добродетельною женою; с своею почтенною невестою; своею будущею тещею; со всею своею властью*. Встречаются примеры с однородными двусложными формами: *кои не путешествовали под водою, под землю и по воздуху, Голова моя <...> умазана душистою помадою, усыпана самою лучшею французскою пудрою*. Примеров, где есть и двусложные, и односложные окончания Тв. ед. в многословных конструкциях, намного меньше, ср. некоторые примеры: *судья с своею женой и со всею своею челядью; а другие помогали своей непорядочною скачкою расстраивать веселые танцы молодых господж и господчиков; у него женщины не много выиграют своей несправедливою просьбою*. Соотношение контекстов со всеми двусложными формами и контекстов, где хотя бы одна форма односложная, – 58 к 9 (см. Таблица 3). Примеров со всеми односложными формами не встретилось. Обратим внимание, что одни и те же лексемы в многословных конструкциях встречаются и с двусложным, и с односложным вариантом окончания (см. местоимение *свой* в приведенных выше контекстах) – свидетельство того, что характер лексемы на выбор окончания не влияет.

У личных (и возвратного) местоимений в «Почте духов» формы с двусложными окончаниями решительно преобладают в соотношении 168 : 5 (*со мною, с тобою, с нею, собою*, но единичные примеры *со мной, с тобой, с собой, с ней*). Заметим, что значительно бóльшая консервативность личных местоимений сравнительно с другими именами в отношении допустимости односложных окончаний Тв. п. ед. ч. наблюдается и в более позднее время – в художественной прозе Пушкина и даже Лермонтова (см. [Мамечков, Шевелева 2020: 17; 2025: 63, 65]).

### 3.2. Распределение односложных и двусложных окончаний Тв.п. ед.ч. в прочих прозаических сочинениях И.А. Крылова

Для более полного представления о распределении двусложных/односложных окончаний Тв.п. ед.ч. в языке прозы И.А. Крылова рассмотрим другие прозаические сочинения писателя разных жанров – повести и сатиры, театральные рецензии<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Исследованы следующие сочинения: «Ночи», «Речь, говоренная повесою в собрании дураков», «Рассуждение о дружестве», «Мысли философа о моде, или способ казаться разумным, не имея ни капли разума», «Похвальная речь в память моему дедушке, говоренная его другом в присутствии его приятелей за чашею пунша», «Кайб» (восточная повесть), «Похвальная речь науке убивать время, говоренная в новый год», «Похвальная речь Ермалафиду, говоренная в собрании молодых писателей», а также театральные рецензии «Примечание на комедию “Смех и горе”», рецензия на комедию А. Клушина «Алхимист», «Марфа Посадница, или покорение Новаграда».

Распределение окончаний в этих разнородных в жанровом отношении сочинениях практически не различается, и поскольку объем каждого из этих сочинений невелик, рассмотрим распределение окончаний в этих текстах в совокупности.

Существительные I склонения демонстрируют преобладание двусложных окончаний: 75 к 4-ем односложным. Например: *подле его лежит аттестат, данный ему его **дядюшкою** о храбрости его* («Ночи»); *служит **помехою*** («Ночи»); *отплачивать **наградю*** («Ночи»); *данная ему **волшебницею*** («Каиб»); *восторжествовавший **над грамматикою*** («Похвальная речь Ермалафиду»), *во всех чувствах автор выводит ее **героинею*** («Марфа Посадница») – ср. с односложными окончаниями: *Природа дала ему ключ, как ладить **с публикой*** («Ночи»), *а мне велел посмотреть **за каретой*** (Там же), *говорит он **со служанкой*** (Примечание на комедию «Смех и горе»).

У существительных III склонения также преобладают двусложные формы, хотя и не так существенно, как у существительных I склонения (см. Таблицу 3), например: *и **наружностью** коих гордилось целое государство* («Ночи»), *пленясь добросердечием, **скромностью** и благоразумием Каиба* («Каиб»), *перещеголять **бесконечностью*** («Похвальная речь науке убивать время») – ср. с односложными окончаниями: *Любезная моя Машиа, с ее **невинностью*** («Ночи»), *которые **высокостью** работы* («Каиб»); *полезных книг, заклеянных **печатью*** («Похвальная речь науке убивать время»). Соотношение двусложных и односложных форм – 25 к 8.

В атрибутивных словосочетаниях «прил. (мест.) + сущ. I скл.» в этих текстах подавляющее большинство случаев (39 примеров) с двумя двусложными окончаниями: *привык думать **секретарскою головою*** («Ночи»), *щеголять **своею саблею*** (Там же); *совсем **иною славою*** («Каиб»), *отвечал он с **благородною простотою*** («Похвальная речь Ермалафиду»), *довольны **Расиновой Федрою*** («Примечание на комедию «Смех и горе»). Сочетаний с односложными окончаниями совсем немного: *с **одной девушкой*** («Ночи»); *с **твоей французженкой*** (Там же); *с **своей невестой*** («Примечание на комедию «Смех и горе»») – всего три приведенные примера с окончаниями *-ой + -ой*. Отметим, что последний контекст встретился рядом с поэтическим фрагментом, в котором есть односложные формы (*с Приятой, Приятой*), под влиянием которых могли появиться эти формы. Сочетаний окончаний *-ой + -ою* и *-ою + -ой* не встретилось вообще (см. Таблица 3).

В словосочетаниях «прил. (мест.) + сущ. III скл.» преобладают сочетания *-ою + -ию* (31 пример), например: *с **моею помощью*** («Ночи»); *своею **нежностью*** (Там же); *со **скромною стыдливостью*** (Там же); *с **великою важностью*** («Каиб»); *с **такою неутомимостью*** («Похвальная речь Ермалафиду»); сочетаний *-ою + -ью* – 14, два из них с определением в постпозиции, например, *с **такою же проворностью*** («Ночи»); *с **какою неустрашимостью*** (Там же); *возводишь **своею любовью*** («Каиб»), *восхищаться **способностью своею*** («Похвальная речь Ермалафиду»); сочетаний *-ой + -ию* и *-ой + -ью* не встретилось вообще (см. Таблица 3).

В текстах встретилось всего 6 примеров субстантивного употребления местоимений-прилагательных, все они двусложные: *Где та **обольщающая красавица, за которую** гонялись стада волокит* («Ночи»), *ослепленная публика на стихи наши жалуется, как египтяне на саранчу, **коею** небо хотело обратить их на путь истины* («Похвальная речь Ермалафиду») и др.

В предикативной функции встретилось 14 форм Тв. п., все двусложные, например: *она казалась **достойною сожаления*** («Ночи»); ***быть дородною*** («Мысли

философа о моде»); *которую почтут они счастливейшею из всех чувствующих тварей* («Каиб»); *будут причиною счастья миллионов людей* (Там же). Встретилось среди них и собственное имя: *быть его Созиею* («Ночи»).

Среди многословных конструкций также преобладают конструкции со всеми двусложными формами (20 примеров): *с филозовскою простотою и с благородною доверенностию* («Похвальная речь в память моему дедушке, говоренная его другом в присутствии его приятелей за чашею пунша»); *с какою непринужденною смелостию* («Похвальная речь Ермалафиду»). Конструкций, где есть и двусложные, и односложные формы, всего – 3, ср.: *питаться одною взаимною страстью* («Ночи»); *с гнедою своею лошадыю* («Похвальная речь в память моему дедушке...»). Конструкций, где все формы односложные, – 2, обе с однородными существительными: *роскошью и леностью* («Похвальная речь науке убивать время»); *ни жалостью, ни ненавистью* («Похвальная речь Ермалафиду»).

У личных (и возвратного) местоимений, как и в прочих описанных нами текстах (см. выше), значительно преобладают двусложные формы (59 к 3 односложным): *с нею, тобою, мною, собою* и др. и *с собою, с ней* (2 примера).

#### 4. ИТОГИ

Таким образом, в прозе Крылова, «новатора» Карамзина и «архаиста» Шишкова в отношении распределения односложных и двусложных окончаний Тв. п. ед. ч. наблюдается в целом сходная картина: во всех позициях преобладают двусложные окончания. Это свидетельствует о том, что такое распределение соответствует литературной норме конца XVIII – начала XIX в. Особое распределение односложных и двусложных окончаний, обусловленное изяществом прозаического художественного стиля, мы видим впоследствии только у Пушкина. При этом надо заметить, что язык басен Крылова в рассматриваемом отношении принципиально отличается от этой нормы, характеризующей прозу рубежа XVIII–XIX вв., – но это предмет для отдельного специального исследования.

#### ЛИТЕРАТУРА

Виноградов В.В. Очерки по истории русского литературного языка XVIII–XIX вв.: пособие для высших педагогических учебных заведений. 2-е изд. М.: Гос. учеб.-пед. изд-во, 1938. 448 с.

Живов В.М. История языка русской письменности. Т. II. М.: Русский фонд содействия образованию и науке, 2017. 480 с.

Зализняк А.А. Правило отпадения конечных гласных в русском языке // Зализняк А.А. «Русское именное словоизменение»: с приложением избранных работ по современному русскому языку и общему языкознанию. М.: Языки славянской культуры, 2002. С. 550–558.

Мамечков С.Г. Односложные и двусложные формы Тв. ед. в языке прозы начала XIX века: Пушкин и Марлинский // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2022. № 2(10). С. 24–29.

Мамечков С.Г. О формах творительного падежа единственного числа в прозе Н.М. Карамзина // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2023. № 4(16). С. 17–22.

Мамечков С.Г., Шевелева М.Н. Об одном морфонологическом архаизме в языке прозы А.С. Пушкина (на материале «Повестей Белкина») // Язык, литература, культура: Актуальные проблемы изучения и преподавания: Сборник научных и научно-методических статей. Вып. 12. М.: МАКС Пресс, 2016. С. 86–97.

Мамечков С.Г., Шевелева М.Н. Об односложных и двусложных окончаниях творительного падежа единственного числа в языке прозы А.С. Пушкина // *Stephanos*. 2020. № 3(41). С. 9–26.

Мамечков С.Г., Шевелева М.Н. Об окончаниях творительного падежа единственного числа в языке прозы М.Ю. Лермонтова в контексте предшествующей традиции // *Вестник Моск. ун-та. Сер. 9: Филология*. 2025. № 2. С. 58–69.

Успенский Б.А. Краткий очерк истории русского литературного языка (XI–XIX вв.). М.: Гнозис, 1994. 240 с.

## REFERENCES

Vinogradov V.V. (1938) *Essays on the History of the Russian Literary Language of the 18<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> centuries*. 2<sup>nd</sup> ed. Moscow. 448 p.

Zhivov V.M. (2017) *History of the Russian Written Language*. Vol. II. Moscow. Russian Foundation for Assistance to Education and Science Publ. 480 p.

Zaliznyak A.A. (2002) The Rule of the Apocope of Final Vowels in Russian. In: Zaliznyak A.A. “Russian Nominal Inflection” with the Application of Selected Works on Modern Russian Language and General Linguistics. Moscow. Yazyki Slavyanskoy Kultury Publ., pp. 550–558.

Mamechkov S.G. Monosyllabic and Two-syllable Endings of Instrumental Singular Case in the Language of the Early 19<sup>th</sup>-century Prose: Pushkin and Marlinsky. *Professorsky Zhurnal. Series: Russky Yazyk i Literatura*. 2022. No 2(10), pp. 24–29.

Mamechkov S.G. On the Instrumental Singular Case Forms in N.M. Karamzin’s Prose. *Professorsky Zhurnal. Series: Russky Yazyk i Literatura*. 2023. No 4(16), pp. 17–22.

Mamechkov S.G., Sheveleva M.N. Upon a Certain Morphological Archaism in the Language of Pushkin’s Prose (based on “The Belkin Tales”). In: *Language, Literature, Culture: Up-to-date Aspects of Learning and Teaching*. Collection of scientific and methodological papers. Issue 12. Moscow. MAKS Press Publ. 2016, pp. 86–97.

Mamechkov S.G., Sheveleva M.N. On Monosyllabic and Two-syllabic Endings of Instrumental Singular Case in Pushkin’s Prose. *Stephanos*. 2020. No 3(41), pp. 9–26.

Mamechkov S.G., Sheveleva M.N. On instrumental singular case endings in Lermontov’s prose in the context of the previous tradition. *Moscow State University Bulletin. Series 9: Philology*. 2025. No 2, pp. 58–69.

Yspensky B.A. (1994) *A Brief Outline of the History of the Russian Literary Language (11<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> Centuries)*. Moscow. Gnozis Publ. 240 p.

Таблица 1.

Распределение двусложных и односложных окончаний Тв. ед. в «Собрании детских повестей» (Ч. 1, 2) А.С. Шишкова

Окончания		Собрание детских повестей		
Одиночные существительные	Искл. -ою : -ой	72 : 2		
	III скл. -ию : -ью	25 : 10		
Словосочет. «прил. + сущ. I скл.»	Оба двусложные -ою + -ою		12	
	Хотя бы одно односл.	-ой + -ою	0	Всего: 0
		-ою + -ой	0	
		-ой + -ой	0	
Словосочет. «прил. + сущ. III скл.»	Оба двусложные -ою + -ию		13	
	Хотя бы одно односл. -ою + -ью -ой + -ью	-ой + -ию	0	
		0		
		1		
Прилагательные в предикативной функции	Форма на -ою(-ею)		16	
	Форма на -ой		1	
Многословные конструкции	Все двусложные		6	
	Хотя бы одно односложное		4	

	Окончания	Собрание детских повестей
Личн. (и возвр.) местоимения	-ою : -ой	98 : 7

Таблица 2. Распределение двусложных и односложных окончаний Тв. ед. в повестях и в «Письмах...» Н.М. Карамзина

Окончания		Повести Н.М.Карамзина		«Письма...» Н.М.Карамзина		
Одиночные существительные	I скл. -ою : -ой	53 : 1		71 : 0		
	III скл. -ию : -ью	14 : 4		18 : 3		
Словосочет. «прил. + сущ. I скл.»	Оба двусложн. -ою + -ою		25		27	
	Хотя бы одно односл.	-ой + -ою	0	Всего: 2	1	Всего: 1
		-ою + -ой	1		0	
		-ой + -ой	1		0	
Словосочет. «прил. + сущ. III скл.»	Оба двусложн. -ою + -ию		15		18	
	Хотя бы одно односл. (-ою + -ью)		6		5	
Прилагательные в предикативной функции	Форма на -ою(-ею)		10		9	
	Форма на -ой		0		0	
Многословные конструкции	Все двусложные		12		7	
	Хотя бы одно односложное		2		1	

	Окончания	«Повести...» Н.М. Карамзина	«Письма...» Н.М. Карамзина
Личн. (и возвр.) местоимения	-ою : -ой	60 : 2	41 : 2

Таблица 3. Распределение двусложных и односложных окончаний Тв. ед. в «Почте духов» и в журнальной прозе И.А. Крылова

Окончания		«Почта духов»		Журнальная проза, рецензии		
Одиночные существительные	I скл. <i>-ою / -ой</i>	155 : 4		75 : 4		
	III скл. <i>-ию / -ью</i>	65 : 9		25 : 8		
Словосочет. «прил. + сущ. I скл.»	Оба двусложные <i>-ою / -ой</i>		85		39	
	Хотя бы односл.	<i>-ой + -ою</i>	7	Всего: 9	0	Всего: 3
		<i>-ою + -ой</i>	1		0	
		<i>-ой + -ой</i>	1		3	
Словосочет. «прил. + сущ. III скл.»	Оба двусложные <i>ою + ию</i>		63		31	
	Хотя бы одно односл.	<i>-ой + -ию</i>	7	0		
		<i>-ою + -ью</i>	7	14		
		<i>-ой + -ью</i>	1	0		
Прилагательное в предикативной функции	Форма на <i>-ою(ею)</i>		25		14	
	Форма на <i>-ой</i>		2		0	
Многословные конструкции	Все двусложные		58		20	
	Хотя бы одно односложное		9		3	
	Все односложные		0		2	

	Окончания	«Почта духов»	Журнальная проза, рецензии
Личн. (и возвр.) местоимения	<i>-ою : -ой</i>	168 : 5	59 : 3

Сведения об авторе:

Степан Геннадьевич Мамечков,  
кандидат филол. наук  
преподаватель  
филологический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова

Stepan G. Mamechkov,  
PhD  
lecturer  
Philological Faculty  
Lomonosov Moscow State University  
mamechkov@list.ru